

Návod na použitie

HT6625



SYMBOLY



Ochrana životného prostredia

Na konci svojej životnosti sa tento produkt nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu, alebo do bežného odpadu. Tento produkt vyhadzujte do miest na to určených pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení, alebo vrátiť dodávateľovi na likvidáciu. Pomáhate tým potenciálnej nesprávnej likvidácii, škodeniu životného prostredia a ľudskému zdraviu. Prispejte to k recyklácii a iným formám opätovného využívania elektrických a elektronických zariadení. Informácie o zberných miestach získate na kompetentnom úrade.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu.



Keď sa nepoužíva zariadenie, pred jeho údržbou, alebo čistením odpojte napájací kábel z el. siete.



Používajte ochranné rukavice.



Zberný vak udržiujte na zariadení. Dodržujte bezpečnú vzdialenosť.



Pozor na ostré hrany. Zuby rotujú po vypnutí zariadenia. Pred údržbou a v prípade poškodeného kábla odpojte napájací kábel z el. siete.



Napájací kábel udržiujte mimo zub.



Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie. Dodržujte uvedené pokyny. Návod na použitie uschovajte v blízkosti zariadenia pre ďalšie použitie.

DVOJITÁ IZOLÁCIA

Zariadenie má ochranu triedy II.

Bezpečnostné pokyny

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými, alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad, alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti osôb, detí a zvierat, ktoré sú pracovnej oblasti.
- Oboznámte sa s pokynmi pre používanie. Zoznámte sa s ovládaním a správnym použitím zariadenia.
- Nikdy nedovoľte deťom používať zariadenie.

- Nikdy nedovoľte obsluhovať zariadenie osobám, ktoré si nepreštudovali návod na použitie.
- Obsluha zariadenia je zodpovedná za spôsobené škody a nehody.

Príprava na použitie

- Používajte primeraný ochranný odev s úplnou ochranou končatín a ochrannú obuv.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie keď ste bosí, alebo nosíte sandále.
- Pred začatím skontrolujte plochu a odstráňte prípadné kamene, konáre, drôty, nečistoty a pod.
- Poškodené a opotrebované diely vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely

Napájací kábel

- Pracujte s bezpečnými napájacími káblami s triedou ochrany IP44.
- Používajte proti-prepätové zariadenie.
- Zabezpečte aby sa napájací kábel netrel o ostré hrany, špicaté a ostré objekty. Nestláčajte kábel do dverí, alebo okien.

Prevádzka

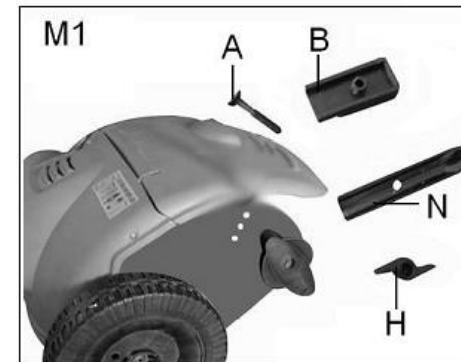
- V prípade zablokovania noža vypnite motor a odpojte napájací kábel z el. siete.
- Odstráňte prekážky a skontrolujte poškodenie. V prípade poškodenia nepoužívajte zariadenie a odneste ho do odborného servisu.
- Pred použitím skontrolujte stav napájacieho kábla – poškodenia a opotrebenie. Nepoužívajte poškodený kábel.
- Napájací predlžovací kábel musí voľne ležať. Umiestnite ho tak, aby zariadenie cez neho neprešlo. Napájací kábel sa nesmie dostať do blízkosti noža.
- Zariadenie používajte len za denného svetla, alebo za dobrých svetelných podmienok.
- Nepoužívajte zariadenie na mokrej tráve.
- Stále majte pevný a stabilný postoj.
- Kráčajte, nikdy nebežte.
- Stále kráčajte smerom k svahu, nikdy nie nahor a nadol.
- Buďte mimoriadne opatrný pri zmene smeru na svahoch.
- Zariadenie nepoužívajte na príliš strmých svahoch.
- Dávajte veľký pozor keď sa otáčate, alebo keď ťaháte zariadenie smerom k sebe.
- Pred transportom vypnite zariadenie. Nikdy neprechádzajte so zapnutým zariadením cez iné povrchy ako je tráva a taktiež pri prenose zariadenia z pracovnej plochy.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými ochrannými krytmi a bez iných bezpečnostných zariadení.
- Podľa pokynov v návode naštartujte motor a nohy držte v bezpečnej vzdialenosti.

- Nenakláňajte zariadenie keď štartujete motor, jedine ak zariadenie musí byť naklonené pre štart. V takom prípade nenakláňajte zariadenie viac ako je potrebné a nadvihnite len časť ďalej od obsluhy. Rukami pevne držte zariadenie keď ho vraciate do pôvodnej polohy.
- Končatiny nekladajte pod alebo do blízkosti rotujúcich dielov.
- Nikdy nezdvíhajte a neprenášajte zapnuté zariadenie.
- Pred ponechaním zariadenia osamote, pred čistením, kontrolou, údržbou a prácou na zariadení najprv vypnite motor a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Po narazení na cudzí predmet, skontrolujte zariadenie či nie je poškodené a vykonajte opravu ak to je nutné. Ak zariadenie nezvyčajne vibruje okamžite zistite dôvod prečo.

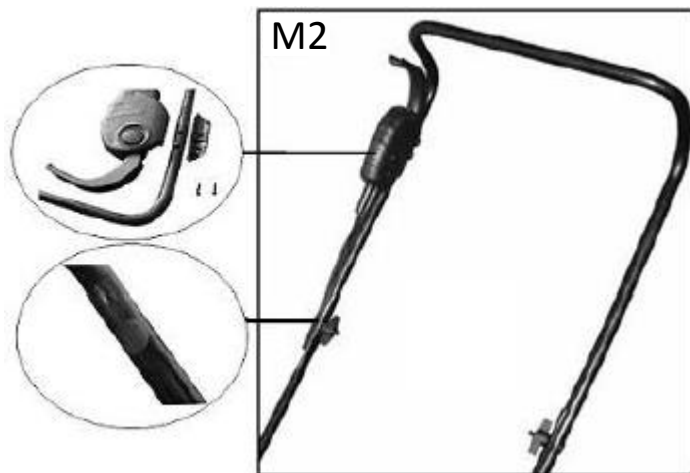
Montáž

Montáž dolného dielu rukoväte (obr. M1)

Vložte skrutku (A) z vnútra cez ľavú stranu, tak aby obe konštrukcie boli uchytené (1). Z vonku umiestnite diel (B), obidva výstupky sa musia uchytiť do dier na boku (2). Vložte diel rukoväte (N) do dielu (B). Umiestnite diel (B) s veľkými otvormi smerom von. Utiahnite krídlovú maticu (H). Rovnakým postupom zmontujte pravý diel rukoväte.



Montáž spínača, odľahčenia ťahu a svoriek (obr. M2).



Zložte držiak spínača (1) a umiestnite spínač (H) na hornom diely rukoväte tak aby sa obe výstupky uchytily do otvorov (2). Zatvorte držiak spínača (1) a vložte odľahčenie ťahu (I). Dvoma skrutkami (K) utiahnite spínač a odľahčenie ťahu (I). Na tyč rukoväte svorkami (L) pripevnite kábel spínača (3).

Prevádzka

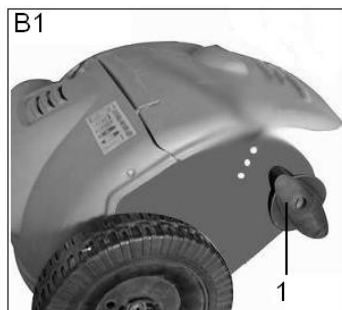
Prevádzková doba

Dodržujte hodiny nočného pokoja.

Všeobecné

Pred použitím zariadenia, trávnik musí byť upravený do výšky 2,5-3,5 cm. Z trávniku odstráňte pokosenú trávku. Trávnik by mal byť prevzdušnený niekoľkokrát do roka. Uvoľnený materiál môže byť zozbieraný záchytným košom (ak je súčasťou balenia).

Nastavenie hĺbky (Obr. B1)



Pracovnú hĺbku je možné nastaviť do 3 úrovní. Potiahnite nastavovacie rameno (1) smerom od bočného krytu a nastavte v požadovanej pozícii. Nastavenie oboch ramien musí byť na rovnakej úrovni.

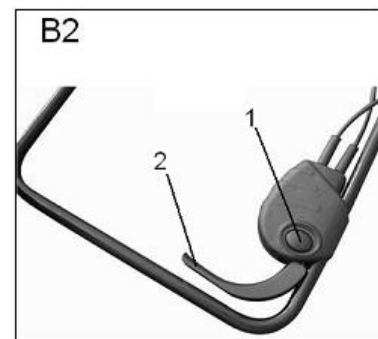
Nižšia a stredná úroveň:

Odstraňuje mach a burinu z trávniku.

Najvyššia úroveň:

Odstraňuje zvyšky trávy z trávniku.

Vloženie napájacieho kábla do odľahčenia ťahu (obr. B2).



Vložte konektor napájacieho kábla (3) do zásuvky spínača (J). Potom vedte kábel (4) von mierne v slučke okolo kolíka (5) odľahčenia ťahu (K).

Pripojenie k elektrickej sieti

Parametre elektrického zdroja musia byť zhodné s parametrami uvedenými na typovom štítku zariadenia. Elektrický zdroj musí byť chránený 10 A ističom.

Pozor:

Používajte prúdové ochranné zariadenie so zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

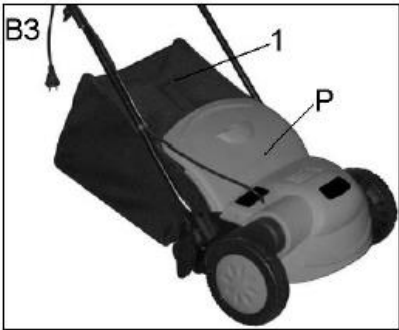
Zapnutie motora (obr. B2)

Stlačte tlačidlo (1) a držte. Zdvihnite páku (2) a uvoľnite tlačidlo (1).

Vypnutie motora (obr. B2)

Uvoľnite páku (2).

Primontovanie zberného vaku (obr. 3)



Zodvihnite ochranný kryt (P). Zaveste zberný vak na dve háky.

Údržba

Dôležité! Pred údržbou a čistením stále odpojte napájací kábel z elektrickej siete.

Po ukončení práce vyčistite zariadenie – bez použitia vody. Pozor: ventilačné otvory musia byť čisté bez nazbieraných zvyškov trávy a machu!

Pravidelne kontrolujte utiahnutie skrutiek, matíc a či je zariadenie v bezpečnom stave na prevádzku.

Pravidelne kontrolujte opotrebenie/poškodenie zberného vaku.

Vymeňte opotrebované a poškodené diely. Používajte len originálne náhradné diely.

Dávajte pozor pri nastavovaní zariadenia. Dávajte pozor aby ste si neporanili a nezachytili prsty o nože, alebo pevne namontované diely.

Na zariadenie nestriekajte vodu.

Skladujte v suchom prostredí, mimo zdroja tepla a mimo dosahu detí.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Pred odpojením napájacieho kábla je nutné najprv vypnúť zariadenie spínačom.

Pozor:Nezapájajte predlžovací kábel priamo do kosačky. Namiesto toho odneste zariadenie do kvalifikovaného servisu. Vyššiu bezpečnosť zabezpečíte ak kvalifikovaný elektrikár nainštaluje prepäťový chránič 30 mA.

V prípade ak nemáte nainštalované dané bezpečnostné zariadenie, alebo v prípade ak si to neželáte mať, odporúčame si zabezpečiť prúdový chránič.

Varovanie!Použitie prúdového chrániča, alebo iného prerušovača obvodu nezabavuje obsluhu zariadenia od povinnosti dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na použitie.

Zariadenie udržiavajte mimo dosahu detí. Deti by mali byť opatrované a je nutné zabezpečiť aby sa so zariadením nehrali.

Technické parametre

Model	HT6625
Napájanie (V)	230-240V~ 50Hz
Príkion (W)	1200
Otáčky (min ⁻¹)	4500
Šírka strihu (mm)	330
Pracovná výška (mm)	-3, 4, 8
Akustický tlak dB(A)	82
Akustický výkon dB(A)	98
Vibrácie (m/s ²)	1.07
Váha (kg)	13,50

ES vyhlásenie o zhode:

Prehlasujeme plnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi: EN 60335-1:2012; EN 60335-2-92:2005; EN62233:2008; EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

Hluk/vibrácie: Merané v súlade s EN13684 akustického tlaku tohto výrobku je <82,1 dB (A); K=3 dB(A) a hladina akustického výkonu je v súlade so smernicou 2000/14/EC <98 dB (A) (štandardná odchýlka: 3 dB), a vibrácie <1,07 m/s2 (k=1,5 m/s2).

EC Declaration of conformity:

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60335-1:2012; EN 60335-2-92:2005; EN62233:2008; EN 55014-1/A2:2011; EN 55014-2/A2:2008; EN 61000-3-2/A2:2009; EN 61000-3-3:2008.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN13684 the sound pressure level of this tool is <82,1 dB (A); K=3 dB(A) and the sound power level according to 2000/14/EC is <98 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration is <1,07 m/s2 (k=1,5 m/s2).

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., 4.12.2014:

Zodpovedná osoba: Ing. Slavomír Čižmár

SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RAN C E
IČO: 46512260
DIČ: 2023408371

SCARIFIER 2 IN 1

HT6625

EXPLANATION FOR SYMBOLS



Environmental Protection: Do not dispose of electrical equipment in the household waste but recycle at an approved recycling center.



Please use eye protection equipment when using this machine.



Please use ear protection equipment when using this machine.



Disconnect from power supply when not in use or for maintenance and repair.



Use protective gloves when operating this machine.



It is recommended that the rectangular box is replaced by a sketch more closely representing the machine.



Keep supply flexible cord away from the tines



Read instruction manual before operating or attempting any maintenance work.

DOUBLE INSULATED



Your Scarifier is double insulated.

This means that all external metal parts are electrically isolated from the power supply. This is achieved by placing an extra insulation barrier between the electrical and mechanical parts. Double insulated means greater electrical safety and obviates the necessity of having your scarifier earthed.

KNOW YOUR SCARIFIER



Read all of this manual carefully, observing the recommended safety instructions before, during and after using your scarifier. Following these simple instructions will also maintain your scarifier in good working order.

Familiarize yourself with the controls on your scarifier before attempting to operate it, but above all, be sure you know how to stop your scarifier in an emergency

Retain this user manual and all other literature supplied with your scarifier for future reference.

Safety instruction

Please read the user instructions very carefully and make sure that you know where all the operating elements are located and what they do. The user is responsible for injuries or injuries caused by your equipment to third persons. Please consider notes, explanations and conditions. The adherence to the user instructions is a precondition for the proper use of the tool.

1. General Advice

- Young people under 16 years or persons who are unfamiliar with the operating instruction must not use this machine.
- Never use the machine while persons, especially children or animals, are in the operating area.

2. Training

Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.

- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their

property.

This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

3. Preparation for use

- While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers.
- Do not operate the appliance when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the appliance is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.
- Before using, always visually inspect to see that the rotating parts and cutter assembly are not worn or damaged.

Replace worn or damaged parts in sets to preserve balance.

4. Cable

- Please work with safety cables.
- The attachments of the connection cables must be rubber or covered with rubber and comply with the Standard.
- Attachments must be splash-proof.
- Use a leakage-protective system (RRC) with a leakage current of no more than 30 mA.
- Attach connection cable to traction relief. Make sure that it does not rub against edges, pointed or sharp objects. Do not squeeze cable through door or window gaps.
- Switching devices must not be removed or bridged (e.g. tying of switching lever to guide spar).

5. Use/operation

- Switch off the motor and pull out the plug from the mains socket if the blade roller becomes blocked.
- Remove any obstructions, and check for damage to the machine. Any damage must be repaired before.
- The machine is taken back into service.
- Inspect the extension lead for damage and ageing before use. Replace the lead if necessary. Do not use the machine if the lead is damaged.
- The extension lead must lie free. Position the extension lead so that the machine cannot run over it. The extension lead must not come close to the blade roller.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the appliance in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Always walk across the face of slopes, never up and down.

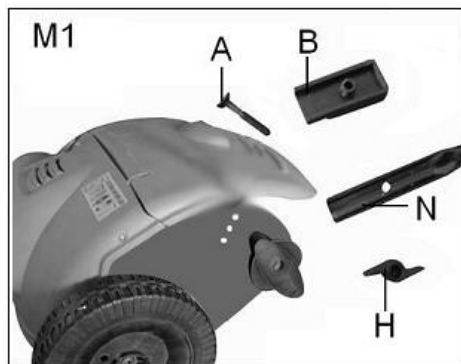
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not operate the appliance on excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the appliance towards you.
- Stop the rotating parts if the appliance has to be tilted for transportation. Do not operate the cutting means when crossing surfaces other than grass, and when transporting the appliance to and from the working area.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Switch on the motor according to instructions and with feet well away from rotating parts.
- Do not tilt appliance when switching on the motor, except if the appliance has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the appliance to the guard.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- For rotary mowers, keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry an appliance while the motor is running.
- Pull the plug from the socket:
- whenever you leave the machine;
- before clearing a blockage;
- before checking, cleaning or working on the appliance;
- after striking a foreign object. inspect the appliance for damage and make repairs as necessary; if the appliance starts to vibrate abnormally check immediately.

Assembly

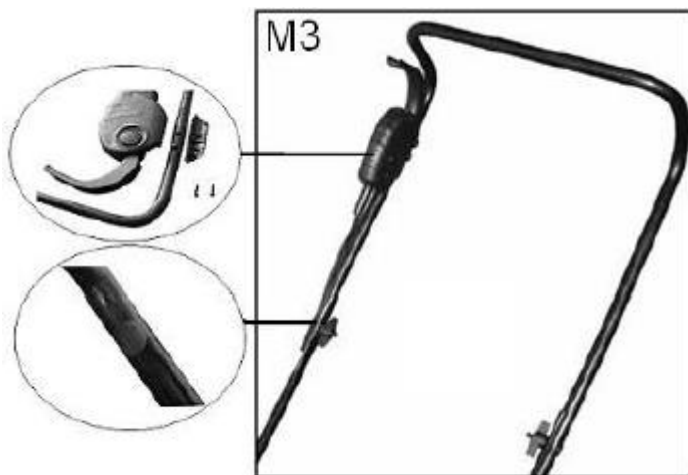
Assembling bottom handle part (fig. M1)

Insert securing screw (A) from inside through the left side element, so that both projections catch in the recesses (1). Position insulation element (B) from outside; the two nubs must catch in the holes of the side element (2). Position handle element (N) in the insulating element (B). Place insulating element (B) so that the large opening points to the outside. Then tighten wing nut (H).

Assemble the right handle element in the same order.



Attaching switch, strain relief and clips (fig. M3)



Fold up switch bracket (1) and position switch (H) on the upper handle element so that the two nubs catch in the holes (2). Close switch bracket (1) and insert cable strain relief (I). Then fasten switch (H) and cable strain relief (I) with the two screw (K). Fasten switch cable (3) with the clips (L) on the handle rod.

Operation

Operating times

Please check noise abatement regulation prevailing in your country.

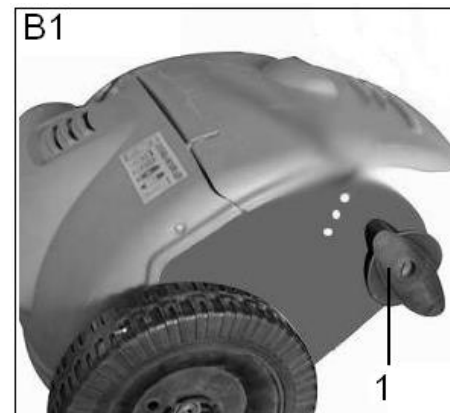
General

Before using the machine, the lawn must be moved to a height of about 2.5-3.5 cm. Remove the cut grass from the lawn. The lawn should be scarified several times each year. The loosened material can

be removed with a **catch bag***. Afterwards, the lawn should be fertilized.

* **Accessories at additional cost.**

Setting the working depth (Fig. B1)



The working depth is adjustable to 3 heights. Pull adjustment arm (1) away from side cover and allow catch in desired position (2). Adjust the height alternately left and right by only 1 position. The adjustment arms must always be in the **same height position**.

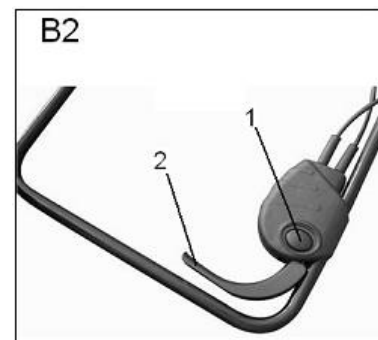
Lower and middle position of scarifier cylinder:

Removes moss and weeds from the lawn.

Top position of scarifier cylinder:

Remove grass remnants from the lawn.

Insert connection cable in the strain relief (fig. B2)



Insert coupling of connection cable (3) in the socket of the switch (J). Then guide the cable (4) from outside in a slight loop over the peg (5) of the strain relief assembly (K).

Connection to the power outlet

(230-240 volt AC, 50 Hz). The machine can be connected to any power outlet that is protected by a 10 amp fuse.

Note:

Use a residual current protection device with a residual current of no more than 30 mA.

Motor on (fig. B2)

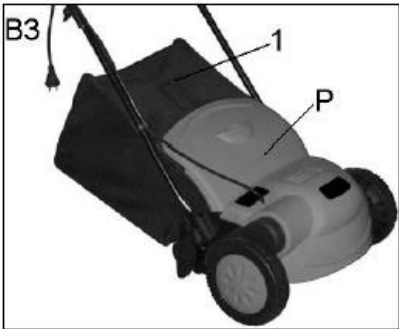
Press button (1) and hold.

Lift lever (2) and release button (1).

Motor off (fig. B2)

Release lever (2).

Attaching catch bag (fig. B3)



Lift protective flap (P). Hang catch bag (1) with the hooks on both bolts** of the side elements.

Maintenance

Important! Disconnect from power supply before performing maintenance and cleaning.

Clean the machine without water after each use. Please note: the air intake slots the electric motor must be freed from grass and moss accumulations!

Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.

- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety

Be careful during adjustment of the appliance to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the appliance.

Do not spray machine with water.

Store machine in a dry room.

ELECTRICAL SAFETY

Your mower should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

Note: Do not wire an extension cable directly into your mower yourself. Instead, take your mower to your nearest Performance Power service agent. Increased safety can be obtained by having a qualified electrician install a high sensitivity (30mA) circuit breaker in the house wiring. If you do not have such a circuit breaker installed, or you do not wish to have one installed, then we strongly recommend that the electric power to your rake be supplied through a high sensitivity residual current device (RCD). The RCD is designed to provide a high degree of personal protection against harmful electric current should fault conditions occur.

Warning! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator of your rake from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

The appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

TECHNICAL DATA

Model number	HT6625
Rated voltage (V)	230-240V~ 50Hz
Rated power (W)	1200
No-load speed (min ⁻¹)	4500
Cutting width (mm)	340
Working height (mm)	-3, 4, 8
Sound pressure level dB(A)	79
Sound power level dB(A)	93
Vibration (m/s ²)	1.07
Net weight (kg)	13.50

ZÁRUČNÝ LIST

Dátum predaja:

pečiatka a podpis predajcu

Záručné podmienky:

Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia.

V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na:

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

Dovozca:

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01

Servisné záznamy:

--